Porównanie tłumaczeń Liczb 33:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potem wyruszyli z pustyni Sin i rozłożyli się obozem w Dofka. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Potem wyruszyli z pustyni Sin i rozłożyli się obozem w Dofka. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Wyruszyli z pustyni Sin i rozbili obóz w Dofka. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A ruszywszy się z puszczy Syn, położyli się obozem w Dafka. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Skąd wyszedszy przyszli do Dafka. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Wyruszyli z pustyni Sin i rozbili obóz w Dofka. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Potem wyruszyli z pustyni Syn i rozłożyli się obozem w Dofka. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Wyruszyli z pustyni Sin i rozbili obóz w Dofka. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Wyruszyli z pustyni Sin i rozbili obóz w Dofka. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Ruszywszy z pustyni Sin stanęli obozem w Dofka. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Wyruszyli z pustyni Sin i obozowali w Dofka.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І підвелися з пустині Сін і отаборилися в Рафака. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Potem wyruszyli z puszczy Syn i stanęli obozem w Dotka. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Potem wyruszyli z pustkowia Sin i rozłożyli się obozem w Dofka. |